



乐观的路德

[以色列] 佚名 著 赵雨彬 编译



 七色阳光绘本故事

乐观的路德

[以色列] 佚名 著 赵雨彬 编译



图书在版编目 (C I P) 数据

乐观的路德 / (以) 佚名著 ; 赵雨彬编译. — 长春:
吉林出版集团股份有限公司, 2016. 1
(七色阳光绘本故事)
ISBN 978-7-5581-0335-3

I. ①乐… II. ①佚… ②赵… III. ①儿童文学—民
间故事—以色列 IV. ①I382.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第031381号

乐观的路德

LEGUAN DE LUDE

著 者	[以色列]佚名
编 译	赵雨彬
策 划	祖 航
责任编辑	李 娇 祖 航
设计制作	长春圣在动漫学校
开 本	889mm×1194mm 1/24
字 数	3千字
印 张	2
定 价	19.80元
版 次	2016年1月第1版
印 次	2016年1月第1次印刷
印 刷	北京市俊峰印刷厂

出 版	吉林出版集团股份有限公司
发 行	吉林出版集团股份有限公司
地 址	长春市绿园区泰来街1825号
电 话	总编办: 0431-88029858 发行部: 0431-88029836
邮 编	130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0335-3

版权所有 翻印必究

 七色阳光绘本故事

乐观的路德

[以色列]佚名 著 赵雨彬 编译



cóng qián yóu tài dì qū fā shēng jī huāng táo huāng guò chéng
从前，犹太地区发生饥荒，逃荒过程

zhōng sǐ le hěn duō rén pó po ná é mǐ dài zhe ér xī é
中死了很多人。婆婆拿俄米带着儿媳俄

ěr bā hé lù dé miǎn qiǎng huó le xià lái
珥巴和路德勉强活了下来。





jǐ nián hòu ná é mǐ tīng shuō jiā xiāng rú jīn yǒu le hǎo
几年后，拿俄米听说家乡如今有了好
shōu chéng xiǎng huí dào gù xiāng ná é mǐ xīn dì shàn liáng bù
收成，想回到故乡。拿俄米心地善良，不
xiǎng ér xī men gēn zì jǐ shòu kǔ jiù quàn tā men gǎi jià
想儿媳们跟自己受苦，就劝她们改嫁。







é ěr bā zhǐ hǎo yǔ pó po gào bié huí niáng jiā qù le 。
俄珥巴只好与婆婆告别，回娘家去了。

dàn shì lù dé què shí fēn jiān jué yī rán yào péi zhe pó po ,
但是路德却十分坚决，依然要陪着婆婆，
gǎn wǎng gù xiāng
赶往故乡。



liǎng gè nǚ rén lì jīng jiān kǔ zhōng yú huí dào le gù xiāng

两个女人历经艰苦，终于回到了故乡。

rú jīn jiā jiā hù hù dōu guò shàng le hǎo rì zi dà mài yǐ jīng

如今家家户户都过上了好日子，大麦已经

chéng shú rén men xiǎng shòu zhe shōu huò de xǐ yuè

成熟，人们享受着收获的喜悦。







guò qù de lǎo lín jū kàn jiàn ná é mǐ dài zhe
过去的老邻居看见拿俄米带着
lù dé huí lái le , dōu shí fēn rè qíng 。 ná é mǐ
路德回来了，都十分热情。拿俄米
xiàng tā men jiǎng shù le zhè xiē nián de zāo yù rán hòu
向他们讲述了这些年的遭遇，然后
biàn gǎn huí lǎo wū
便赶回老屋。





ná é mǐ hé lù dé yī jiù méi yǒu jīng jì lái yuán , jǐ
拿 俄 米 和 路 德 依 旧 没 有 经 济 来 源 , 几
jīng kǎo lù lù dé jué dìng xiān qù tián lǐ jiǎn rén jiā diào luò de
经 考 虑 , 路 德 决 定 先 去 田 里 捡 人 家 掉 落 的
mài suǐ 。 dì èr tiān yī zǎo , lù dé jiù lái dào le tián dì 。
麦 穗 。 第 二 天 一 早 , 路 德 就 来 到 了 田 地 。



lù dé máng lù le yī shàng wǔ jiǎn le hěn duō mài suì
路德忙碌了一上午，捡了很多麦穗，
méi xiǎng dào tā jiǎn shí de tián dì zhèng hǎo shì ná é mǐ de qīn
没想到她捡拾的田地正好是拿俄米的亲
qī bō ā sī de
戚波阿斯的。

